

POLITIK UND DEMOKRATIE

Herausgegeben von Helmut Kramer und Eva Kreisky

Alexander Burka

Was blieb vom Fenster in den Westen?

Zur Auslandskulturpolitik Österreichs
in Ostmitteleuropa seit 1945
am Beispiel Polens
und der Tschechoslowakei/Tschechiens

UNIVERSITÄT WIEN



23

Inhaltsverzeichnis

Einleitende Überlegungen	17
1 Kultur und Politik	35
1.1 Der Begriff „Kultur“ und die „Kulturbegriffe“	35
1.2 Kulturelle Außenpolitik, Auswärtige Kulturpolitik und Auslandskulturpolitik	40
1.3 Zur Rolle der Kultur in der österreichischen Politik nach 1945	43
1.3.1 Kultur als „Kern des Österreichischen“	43
1.3.2 Kulturpolitik zwischen Tradition und Aufbruch	47
1.3.3 Gibt es einen österreichischen Kulturbegriff?	50
2 Österreichs Auslandskulturpolitik nach 1945	61
2.1 Der Auswärtige Dienst und die Auslandskulturpolitik nach 1945	61
2.1.1 Die Wiederherstellung des diplomatischen Dienstes nach 1945	61
2.1.2 Zu den Anfängen der Auslandskulturpolitik nach 1945	64
2.1.3 Auslandskulturpolitik und Außenpolitik – Zur Kompetenzenverteilung zwischen den Ressorts	64
2.1.4 Auslandskulturpolitik als alleiniges Arbeitsfeld des Außenministeriums	69
2.2 Zur Institutionalisierung der österreichischen Auslandskulturpolitik im Ausland	71
2.2.1 Die Gründung österreichischer Kulturinstitute in westlichen Ländern	73
2.2.2 Der Beginn der Kulturarbeit in den ostmitteleuropäischen Nachbarländern	77
2.2.3 Die Gründung österreichischer Kulturinstitute in ostmitteleuropäischen Ländern	82
3 Die österreichisch-polnischen Beziehungen aus historischer Perspektive	87
3.1 Die katholische Stütze Wiens – Ausgangssituation Donaumonarchie	89
3.2 Zwischenkriegszeit – eine mittelbare Beziehung	95
3.3 1945 – „Ein aufgeschlossenes Verhältnis“?	103
3.4 Polen und Österreich seit 1989	111
4 Die österreichisch-tschechischen Beziehungen aus historischer Perspektive	115
4.1 Ein schwieriges Verhältnis – Die Tschechen in der Monarchie	117
4.2 Zwischen den Kriegen – distanzierte Verhältnisse	123
4.3 1945 – Anerkennung vor allen anderen	130
4.4 1989 – Euphorisches	138

5 Die österreichische Auslandskulturpolitik in Polen	141
5.1 Die Anfänge österreichischer Kulturarbeit in Polen nach 1945.....	143
5.2 Positive Beziehungen mit gelegentlichen Trübungen.....	145
5.3 Die akademische Kooperation als Hoffnungsschimmer	147
5.4 Anläufe zur Institutionalisierung der österreichisch-polnischen Kulturbeziehungen..	149
5.5 „Das Fenster zum Westen“ – Die Gründung des Österreichischen Kulturinstituts in Warschau.....	156
5.6 Krakau als zweites Zentrum österreichischer Kulturarbeit in Polen.....	173
6 Die österreichische Auslandskulturpolitik in der Tschechoslowakei	179
6.1 Die Anfänge der österreichischen Kulturarbeit in der Tschechoslowakei.....	180
6.2 Kommunikation als Konfrontation.....	183
6.3 Versuche einer Institutionalisierung der österreichisch-tschechoslowakischen Kulturbeziehungen	186
6.4 Die 1960er Jahre als Phase der leichten Entspannung	193
6.5 Ein Österreichisches Kulturinstitut für Prag mit Verspätung.....	197
7 Polen und die ČSSR im Vergleich I – 1975 bis 1989	211
7.1 „Was ist Österreich und was soll Österreich sein?“ – Zum Österreichbild in der Auslandskulturpolitik der 1970er und 1980er Jahre	212
7.1.1 Allgemeine Überlegungen zum Österreichbild.....	212
7.1.2 Zum Österreichbild in der Auslandskulturpolitik in Polen	215
7.1.3 Zum Österreichbild in der Auslandskulturpolitik in der ČSSR	218
7.2 Vom Optieren für einen gemeinsamen Kulturrbaum – Gemeinsames in der Kultur als Klammer	222
7.2.1 „Treffpunkt im Gemeinsamen“ – Zur österreichischen Auslandskulturpolitik in Polen.....	224
7.2.2 „Über die Option des Verbindenden am Gemeinsamen“ – zur österreichischen Auslandskulturpolitik in der ČSSR	227
7.3 „Gemeinsame Geschichte“ als Thema der österreichischen Auslandskulturpolitik	231
7.3.1 Polen und die „gemeinsame Geschichte“	234
7.3.2 Die ČSSR und die „gemeinsame Geschichte“	236
7.4 Kultur und Politik – Die österreichische Auslandskulturpolitik an den ideologischen Schnittstellen	239

7.4.1 Geduldetes Fenster zum Westen – Die österreichische Auslandskulturpolitik und ihre Kontakte zur politischen Opposition in Polen	241
7.4.2 Die österreichische Auslandskulturpolitik und die ČSSR – Auslandskultur im Inland.....	246
7.5 Zusammenfassung.....	251
8 Polen und die ČSFR/ČR im Vergleich II – 1990 bis 2005	253
8.1 Neue Formationen – Das „zurechtgerückte“ Österreichbild in der Auslandskulturpolitik seit 1990	255
8.1.1 Das Österreich Institut – ein Bekenntnis zur deutschen Sprache als Element der österreichischen Kultur?.....	258
8.1.2 Spracharbeit der Österreich Institute in Polen und der ČSFR/ČR im Vergleich ..	264
8.1.3 Das in Bewegung geratende Österreichbild	270
8.2 Von der inhaltlichen Ausrichtung zur dialogischen Einrichtung – Zur Prozessualisierung des Kulturbegriffs.....	277
8.2.1 Kultur als Fluxus – Über Kulturbegriffe in Polen und der ČSFR/ČR	281
8.3 Gemeinsame Geschichte – „Vergangene Zukunft“?.....	286
8.3.1 Beziehungsgeschichte und Vergangenheitsaufarbeitung im Licht der Auslandskulturarbeit in Polen und der ČSFR/ČR.....	287
8.3.2 Österreich-Bibliotheken als Orte eines (mittel)europäischen kulturellen Gedächtnisses	297
8.4 Über das in der Kultur verbleibende Gemeinsame	301
8.4.1 Politische (Neu-)Formationen und kulturelle Gemeinsamkeiten.....	301
8.4.2 Österreich, Polen, Tschechien und ihre gemeinsamen „KulturmittlerInnen“ – „Mitteleuropäische Binnenmigranten“	305
8.5 Zusammenfassung	316
9 „Europa“ als gemeinsame Gegenwart	319
9.1 Österreichische Auffassungen vom „Europa-Begriff“	322
9.2 „Europa“ wird zu einem Thema der österreichischen Auslandskulturpolitik.....	325
9.3 „Europäische Momente“ in der österreichischen Auslandskulturpolitik – in Polen und Tschechien.....	332
9.4 Österreich, Polen und Tschechien – kulturell gemeinsam in die Welt?.....	341
9.5 Zusammenfassung	346
Schlussfolgerungen	349

Literaturverzeichnis.....	363
I Primärquellen.....	363
I.1 Parlamentarische Materialien (Parlamentsarchiv Wien)	363
I.2 Periodika/Jahrbücher/staatliche Publikationen	363
I.3 Presseartikel	365
I.4 Einzeldokumente	366
I.5 Persönliche Gespräche	369
I.6 Memoiren, Erinnerungen	370
II Sekundärliteratur	370